

# CHARTRE DE BIEN-TRAITANCE

*Garanti ékri pou prann byin  
swin toute domoun*

- 1** **Adopter** en toute circonstance une attitude professionnelle d'écoute et de discernement à chaque étape de l'usager.  
*Akout sak domoun i di aou sanm respé. Ou dwa gard in pozision profésionèl toultan.*
- 2** **Donner** à l'usager et à ses proches une information accessible, individuelle et loyale.  
*Kan domoun i vyin war aou, done ali tout bann zinformasion li la bozwin konèt.*
- 3** **Garantir** à l'usager d'être coauteur de son projet en prenant en compte sa liberté de choix et de décision.  
*Respèk bann désizion domoun é akonpane ali dann son bann shwa.*
- 4** **Mettre** tout en œuvre pour respecter l'intégrité physique et psychique, la dignité et l'intimité de l'usager.  
*Fé tout sak lé kapabfé pou respèk la dinité, lantroswa domoun.*
- 5** **S'imposer** le respect et de la confidentialité des informations relatives à l'usager.  
*Respèkt la vi privé domoun é gard po ou tout bann sékré domoun i di aou.*
- 6** **Agir** contre la douleur aiguë et/ou chronique physique et/ou morale.  
*Soubat kont tout bann doulèr, minm sak lé dann la tèt domoun. Kinmsi lo doulèr i dur in zour ou pou toultan.*
- 7** **Accompagner** la personne et ses proches dans la fin de vie.  
*Tyinbo sanm domoun la pa lwin désot la vi. Tyinbo sanm son famiy osi dann zot malizé.*
- 8** **Rechercher** constamment l'amélioration des prestations d'accueil, d'hôtellerie, d'hygiène, de transports, etc...  
*Tashmanièr toujours fé myé. Kikswa pou akéy domoun, pou la propeté, pou lo sharoyaj étouskisanswi.*
- 9** **Garantir** une prise en charge médicale et soignante conforme aux bonnes pratiques et recommandations.  
*Tashmanièr swiv bann règloman pou done domoun lo méyèr trètman médikal li mérit.*
- 10** **Evaluer** et prendre en compte la satisfaction des usagers et de leur entourage dans la dynamique d'amélioration continue des services proposés.  
*Akout é tyinbo kont sat domoun ék son lantouraz i di dési not sèvis lopital. Sé konmsa lo bann sèvis i dovyin ankor pli gadyanm.*